
∞ CURRICULUM VITAE ∞

Claudia Miguel Figueiredo

Personal Data

Born in Australia on May, 2 1979

Marital Status: Single



Education

1997 - 2001: Degree in Translation – Universidade Autónoma de Lisboa, Lisboa.

2002 – 2008: Degree in Clinical Psychology - Universidade Autónoma de Lisboa, Lisboa.

Languages:

English -> Portuguese (Iberian)

Portuguese (Iberian) -> English

Italian -> Portuguese (Iberian)

Spanish -> Portuguese (Iberian)

Professional Experience

- **2001 - Present: Freelance Translator** (Since 2004 I've started a co-operation with other native-speaker translators in order to provide Italian, Spanish, French, German... translations into English/Portuguese and vice-versa, to my clients.)
 - **2004 – 2006:** part-time psychologist for a non-profitable Association.
 - **2003 – 2004:** BBDO Portugal - Part-time receptionist and post clerk's Coordinator.
 - **2002 – 2003:** Elviassist – Mondial Assistance Group worldwide leader in assistance, travel insurance. Part-Time operator for the international department providing individuals and their families with assistance and travel insurance solutions to meet their specific needs.
 - **Out/Nov 2001:** Secretary for the 6th National Forum - Portuguese Society of Occupational Medicine.
-

Some main fields:

IT

Software interfaces

Manual instructions for software interfaces

Magazine articles

Websites

Legal:

Attorney letters

General Contracts
Bank documents
Legal and administrative documents.

Medical:

Patient Reports

Household utilities:

Instruction manuals: Ovens; Food processors; electric shavers; projectors; hair styling equipment; coffee machine; exerciser equipment, DVD players, refrigerators, GPS, microwaves, cameras, video and audio door entry systems.

Video Games

Press kits, product info kit, game reviews, game instructions, manual instructions, technical issues. Platforms: PC, Xbox, Nintendo, PSP, PS2, PS3, Wii. Xbox LIVE, PS Network.

Subtitling:

Several documentaries, interviews, TV series.

Humanitarian Associations and Others

Brochures

Psychology

Articles, brochures.

Please contact us for complete CV with client's list and references.